



**Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**  
**IIS "Giulio Casiraghi" – Liceo classico, linguistico e scientifico**  
Via Gorkj, 106 – Parco Nord - 20092 Cinisello Balsamo (Milano)

Prot.n. 103/VII.8

Cinisello Balsamo, 10/01/2020

**INTEGRAZIONE AL PRECEDENTE CONTRATTO**  
**DI PRESTAZIONE D'OPERA INTELLETTUALE PER ATTIVITA' E INSEGNAMENTI FACOLTATIVI E INTEGRATIVI A.S.**  
**2019/2020 (prot.n. 5196 / C9 del 21/11/2019)**

TRA

**L'I.I.S. "Giulio Casiraghi"**, con sede a Cinisello Balsamo Via Gorki 106, codice fiscale 85015670152, rappresentato legalmente dalla Prof.ssa Mariagrazia Fornaroli, Dirigente Scolastico Reggente

E

il **BRITISH INSTITUTES** con sede in Piazza Soncino, 7 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - C.F./P.IVA 07866120962 - Rappresentante Legale Sig.ra Maria Lujan Tedeschi

**premesse**

- Che l'Istituto "Giulio Casiraghi", Via Gorki, 106 - 20092 Cinisello Balsamo ha predisposto un progetto percorso Cambridge per disciplina English a.s. 2019/2020 - ampliamento dell'offerta formativa rivolto agli studenti dell'istituto, che prevede una integrazione di n.8 ore ai corsi già attivati.
- Che l'istituzione scolastica ha predisposto il progetto: "**CAMBRIDGE - INGLESE**" rivolto agli alunni e alle alunne dell'Istituto e che lo stesso è stato approvato dal Collegio Docenti del 22/10/2019.
- Che tale progetto è finanziato con i fondi versati dalle famiglie degli studenti.
- Che l'art.40 della Legge n. 449 del 27/12/1997 e gli artt. 43 e 44 del D.I. n. 129/2018 regolano la stipulazione di contratti a prestazione d'opera con esperti e associazioni per particolari attività ed insegnamenti per sperimentazioni didattiche e iniziative per l'ampliamento dell'offerta formativa.
- Che la suddetta attività prevede prestazioni professionali specialistiche di esperti e consulenti anche esterni all'istituzione scolastica.
- Che i docenti esperti dovranno possedere i seguenti requisiti:
  - a) Docente Madrelingua con laurea in lingue straniere conseguita all'estero e riconosciuta in Italia.
  - b) Titoli culturali specifici corso TEFL (livello: B1 e B2).
  - c) Comprovata esperienza di insegnamento in corsi per la preparazione alle certificazioni linguistiche.
  - d) Esperienza di insegnamento della lingua inglese a studenti di età compresa fra i 15 e 19 anni.
- Che la BRITISH INSTITUTES in relazione ai titoli culturali e professionali debitamente documentati in apposito curriculum vitae aggiornato depositato agli atti della scuola, non si trova in regime di incompatibilità tale da impedire l'effettuazione della prestazione professionale oggetto del presente contratto.
- Che il Direttore dei servizi generali e amministrativi Dott. Luciano Zamponi ha curato l'attività istruttoria di competenza.

**si conviene e si stipula quanto segue**

**Art.1 – Terminologia**

Ai fini di una uniforme interpretazione del presente contratto, si precisa quanto segue:  
per "Amministrazione scolastica", si intende il Liceo Classico, Linguistico e Scientifico Statale "Giulio Casiraghi";  
per "Ente fornitore", si intende la BRITISH INSTITUTES

**Art.2 - Oggetto**

Oggetto del presente contratto è il conferimento da parte dell'Amministrazione scolastica del servizio di insegnamento della lingua inglese che prevede una **integrazione, ai corsi già attivati, di n.8 ore** secondo il calendario allegato alla presente.



**Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**  
IIS "Giulio Casiraghi" – Liceo classico, linguistico e scientifico  
Via Gorkj, 106 – Parco Nord - 20092 Cinisello Balsamo (Milano)

**Art.3 - Termini di efficacia e durata del contratto**

Il presente contratto ha la durata corrispondente al numero delle lezioni previste per il corso.

**Art.4 - Obblighi dell'Ente fornitore**

L'Ente fornitore si impegna a fornire, tramite i propri esperti, l'insegnamento della lingua inglese attraverso il corso CAMBRIDGE, secondo il calendario predisposto dall'amministrazione scolastica, docente referente Prof. Giuseppe Caccia.

L'Ente fornitore si impegna altresì a rispettare nell'esecuzione del servizio di insegnamento le caratteristiche e gli standards quantitativi identificati dalla amministrazione scolastica.

I docenti esperti dovranno firmare il foglio di presenza all'inizio di ogni lezione.

A conclusione dell'attività il prestatore d'opera dovrà presentare la rendicontazione delle ore di presenza.

Eventuali assenze e sostituzioni dei docenti titolari dei corsi devono essere comunicate tempestivamente all'Istituto.

L'Ente fornitore individuato come esperto, in relazione ai titoli culturali e professionali debitamente documentati in apposito curriculum vitae aggiornato depositato agli atti della scuola, non si trova in regime di incompatibilità tale da impedire l'effettuazione della prestazione professionale oggetto del presente contratto.

Ciascun onere assicurativo, previdenziale, retributivo o di qualsiasi altro genere nascente dal rapporto di lavoro fra l'Ente fornitore ed i suoi esperti si intende a carico esclusivo dell'Ente fornitore.

**Art.5 - Obblighi della amministrazione scolastica**

Per le attività oggetto del presente contratto l'Amministrazione scolastica corrisponderà all'Ente fornitore l'importo complessivo lordo di **Euro 400,00**.

Tale importo verrà corrisposto previa presentazione di fattura elettronica in acconto 50% entro il mese di febbraio 2020 e a saldo entro il 15 giugno 2020 (si allega copia lettera Decreto MEF del 03/04/2013 n.55).

**Art.6 - Risoluzione del contratto**

L'Amministrazione scolastica ha il diritto di risolvere il presente contratto con effetto immediato a mezzo di comunicazione fatta con lettera raccomandata in caso di mancato rispetto, accertato dai competenti organi della amministrazione scolastica, delle caratteristiche della prestazione come stabilito all'art.2;

In caso di risoluzione del contratto, l'amministrazione scolastica ha diritto al risarcimento del danno conseguente.

**Art.7 - Trattamento dati**

Ai sensi del Decreto Legislativo del 10 agosto 2018, n.101 pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n.101 del 04 settembre 2018 - Serie Generale - Codice in materia di protezione dei dati personali - l'amministrazione scolastica fa presente che i dati raccolti saranno trattati al solo fine dell'esecuzione del presente contratto, e comunque, in applicazione del predetto Decreto Legislativo e successive modificazioni e integrazioni.

**Art.8 - Tracciabilità dei flussi**

Come previsto dalla Legge n.136 del 13 agosto 2010, modificata dal Decreto Legge n.187 del 12 novembre 2010, si indica il seguente codice CIG: **Z1B29A9132** (da indicare in fattura elettronica). (Codice Univoco I.I.S. Giulio Casiraghi **UFNZ6B**)

**Art.9 - Foro competente**

Qualsiasi controversia relativa alla interpretazione, applicazione ed esecuzione del presente contratto è devoluta alla competenza del foro di cui al R.D. 30 ottobre 1933 n.1611

Letto, approvato e sottoscritto.

Ente fornitore  
Sig.ra Maria Lujan Fedeschi



Il Dirigente Scolastico  
Prof.ssa Mariagrazia Fornaroli